Hondarribiko Udala

Espedientearen kodea: 2026GACI0003
Erreferentzia: IAP/ag

UDA JOLAS etA UDABENTURA 2026 PROGRAMETAN IZENA EMATEKO ARAUDIA	NORMATIVA PARA LA INSCRIPCIÓN PROGRAMAS UDA JOLAS Y UDABENTURA 2026

ARAUDIAREN XEDEA

Araudia honen xedea da UDA JOLAS eta UDABENTURA 2026 udako programetan inskribatzeko funtzionamendua arautzea.

PROGRAMEN HELBURUAK

Programen helburua Hondarribiko ingurune naturalean eta kulturalan jolaserako, dibertsiorako eta bizikidetzarako gune euskaldun bat eskaintzea da, haur eta nerabeek beren autonomia pertsonalaz gozatu eta garatzeko aukera izan dezaten.

ARAUDI ESPEZIFIKOAK

1.- PROGRAMEN XEHETASUNAK

UDA JOLAS
Txanda bakarra:

- **Leku kopurua:** gehienez **290***, behar heziketa premia berezia dituzten pertsonak barne (HPB) *(* % 10ra arte alda daitezke, aurrekontu-erabilgarritasunaren arabera eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 09/2017 Legeak baimentzen dituen mugen barruan).*
- **Datak**: uztailaren 1etik 30era arte (biak barne)
- **Adina**: 5 – 11 urte (2015 eta 2021 urteen artean jaiotako pertsonak, bi urteak barne).
- **Hizkuntza**: euskara
- **Tokiak**: topaguneak hurrengo ikastetxeak izango dira:
  - **Talaia Bordari LHI** (Baserritar etorbidea, 51)
  - **Talaia Biteri LHI** (Harresilanda, 11)
- **Ordutegiak**:
  - **Jarduera:** 09:30 – 13:30
  - **Sarrerako zaintza** (jarduerarik gabeko unea): 09:00 – 09:30
  - **Eraikina itxi arte atezaintza** (jarduerarik gabeko unea): 13:30 – 14:00

Bai Talaia Biterik, bai Talaia Bordarik, 14:00ak arte atezaintzarako begirale bat izango dute, eta ordu

OBJETO DE LA NORMATIVA

Es objeto de esta normativa regular el funcionamiento para la inscripción en los programas de verano UDA JOLAS y UDABENTURA 2026.

OBJETIVO DE LOS PROGRAMAS

El objetivo de los programas es ofrecer un espacio para el juego, la diversión y la convivencia en el que los/as niños/as y adolescentes puedan disfrutar y desarrollar su autonomía personal, dentro el entorno natural y cultural del municipio de Hondarribia en euskera.

NORMAS ESPECÍFICAS

1. – DETALLES DE LOS PROGRAMAS

UDA JOLAS
Turno único:

- **Nº de plazas:** máximo **290***, incluidas personas con necesidades de educación especial (NEE).
  *(*Modificables hasta un 10% en función de la disponibilidad presupuestaria y dentro de los límites que permita la Ley 09/2017 de Contratos del Sector Público).*
- **Fechas**: del 1 al 30 de julio (ambos inclusive).
- **Edad**: entre 5 y 11 años (personas nacidas entre 2015 y 2021, ambos inclusive).
- **Idioma**: euskera.
- **Lugares**: serán puntos centrales los centros:
  - C.E.P. **Talaia Bordari** (Baserritar Etorbidea, 51).
  - C.E.P. **Talaia Biteri** (Harresilanda, 11)
- **Horarios:**
  - **Actividad**: 09:30 – 13:30 h
  - **Servicio de guardería de entrada** (sin actividad): 09:00 – 09:30 h
  - **Presencia hasta cierre de edificio:** (sin actividad): 13:30 – 14:00

Tanto Talaia Biteri como Talaia Bordari contará con personas presentes hasta las 14:00 h,

Hondarribiko Udala

horretan eraikinak itxiko dira. Haurrak egunero 13:30ean jaso beharko dira. Eraikina itxi arte egotea lagungarria da haurrei arreta emateko, baldin eta arduradunak (salbuespen gisa) berandu iristen badira.

momento en el que se cerrarán los edificios. Los y las menores deberán ser recogidos/as a diario a las 13:30 h. La presencia hasta cierre de edificio es un apoyo para la no desatención, en caso de que sus responsables (de manera excepcional) lleguen tarde.

Programak hasi baino lehen, udalak jakinaraziko du ze ikastetxe egokitu zaion pertsona bakoitzari.

Previo inicio del programa, el Ayuntamiento comunicará cuál es el centro de referencia para cada menor.

UDABENTURA
Bi txanda berdinak eskaintzen dituen programa:

1. txanda:
- **Leku kopurua**: gehienez **88**, behar heziketa premia berezia dituzten pertsonak barne (HPB).
- **Datak:** uztailaren 6tik 16ra bitartean (astelehenetik ostiralera, asteburua, libre).

2. txanda:
- **Leku kopurua**: gehienez **88**, behar heziketa premia berezia dituzten pertsonak barne (HPB).
- **Datak:** uztailaren 20tik 30era bitartean (astelehenetik ostiralera, asteburua, libre).

Txanda bakarrean izena eman ahal izango da soilik.

- **Adina**: 12 – 14 urte (2012, 2013, 2014 urteetan jaio diren pertsonak).
- **Hizkuntza**: euskara
- **Topalekua**: Talaia – Biteri LHI, (Harresilanda, 11).
- **Ordutegia**: astelehenak, asteazkenak eta ostiralak, 09:00 – 14:00. Asterarteak eta ostegunak, 09:00 – 18:30 (aldaketak izan ahal dira programaren arabera). Ordutegian aldaketak badira (txangoak direla eta, eta abar), begiraleek aldez aurretik jakinaraziko dute.

Txanda batean eskatutako plazak eskainitakoak baino gehiago badira, itxarote-zerrendan dauden pertsonei beste txandako plazak eskainiko zaizkie (libre geratzen badira). Nolanahi ere, aurreikusitako gehienezko 176 plazak errespetatuko dira.

UDABENTURA
Programa con dos turnos iguales:

1er turno:
- **Nº de plazas:** máximo **88**, incluidas personas con necesidades de educación especial (NEE).
- **Fechas**: 6 – 16 de julio (de lunes a viernes, fin de semana libre).

2º turno:
- **Nº de plazas:** máximo **88**, incluidas personas con necesidades de educación especial (NEE).
- **Fechas:** 20 – 30 de julio (de lunes a viernes, fin de semana libre).

Se podrá solicitar la participación únicamente en **uno** de los turnos.

- **Edad**: 12-14 años (personas nacidas en 2012, 2013 y 2014).
- **Idioma**: euskera
- **Lugar de encuentro**: C.E.P. Talaia - Biteri (Harresilanda, 11).
- **Horario**: lunes, miercoles y viernes de 09:00 a 14:00. Martes y jueves de 09:00 a 18:30 (puede haber cambios según programación). En el caso de modificaciones en el horario (salidas, …), las/os monitoras/es lo comunicarán con antelación.

Si en un turno las plazas solicitadas superan a las ofertadas, a las personas en lista de espera se les ofrecerán las plazas del otro turno (si es que quedan libres). En todo caso, se respetarán las 176 plazas máximas previstas.

2.- AURREINSKRIPZIOAK

Aurrez izena emateak esan nahi du parte hartzeko oinarri hauek osorik onartzen direla. Udalak

2.- PREINSCRIPCIONES

La preinscripción supone la aceptación íntegra de estas bases de participación. El Ayuntamiento

Hondarribiko Udala

baldintzak betetzen ez dituzten interesdunei jakinaraziko die ezin direla onartu.

a) Inskribatzeko moduak
Inskripzio guztiek erregistro digital bat dakarte Juvetudeko Udal Departamentuko APPan, eremuari aplikatzen dizkioten legeak betez garatua (ikusi dokumentu honen *11. puntua*).

Digitala (APP-a)
https://app.hondarribia.eus

- Erabiltzaile-izena eta pasahitza beharko da sartzeko (dagoeneko ez badaukazu sor daiteke).
- Parte hartzeko baimenaren sinadura digitala egiteko, ziurtagiri digital bat beharko da (BakQ, Izenpe, etab.).
- Erabiltzaile bakar batek familia desberdinetako pertsona bat baino gehiago inskribatzen baditu, adingabe bakoitzak erreferentziako pertsona heldu bat izan beharko du, eta hari buruzko harremanetarako telefonoa eta posta elektronikoa eman beharko dira nahitaez.

urrez aurre
Gazteen Zerbitzua
Javier Ugarte, 6
943 644 752 / 688 728 057
gib@hondarribia.eus
Astelehenetik ostiralera:
16:30 – 20:00

- GZk erabiltzaile bat eta pasahitz generikoa ditu APPan izena emateko.
- Adingabearen ardura duten helduek nahitaez aurkeztu beharko dituzte beren datu pertsonalak, telefonoa eta posta elektronikoa.
- Izena emateko modu horrek berekin dakar pertsona heldu arduradunak prozesuaren jarraipena egiteko berariazko konpromisoa hartzea.

b) Aurreinskribatzeko datak

- **Digitalki (APPan):** 2026ko martxoaren 23tik 29ra (biak barne).
- **Aurrez aurre (Gazteen Zerbitzua):** 2026ko **martxoaren 23tik 27ra**, bere ordutegiaren barne.

notificará la imposibilidad de admisión a aquellas personas interesadas que no cumplan los requisitos.

a) Formas de inscripción
Todas las inscripciones conllevan un registro digital en la APP municipal del Departamento municipal de Juvetud, desarrollada en cumplimiento de las Leyes que aplican al ámbito (ver *punto 11* de este documento).

Digital (APP)
https://app.hondarribia.eus

- De acceso a través de usuario y contraseña (se puede crear si no se posee ya).
- Para la firma digital del permiso de participación será necesario un certificado digital (BakQ, Izenpe, etc …).
- En el caso de que un único usuario/a inscriba a distintas personas de familias diferentes, cada menor deberá tener una persona adulta responsable de referencia, de la cual se deberá facilitar obligatoriamente teléfono de contacto y un correo electrónico.

Presencial
Gazteen Zerbitzua
Javier Ugarte, 6
943 644 752 / 688 728 057
gib@hondarribia.eus
Lunes – viernes:
16:30 – 20:00

- GZ posee un usuario y contraseña genérico para la inscripción en la APP.
- Las personas adultas responsables de la o el menor deberán aportar obligatoriamente sus datos personales, teléfono y correo electrónico.
- Esta forma de inscripción conlleva un compromiso expreso de seguimiento del proceso por parte de la persona adulta responsable.

b) Fechas de preinscripción

- **Digitalmente (APP):** del **23 al 29 de marzo** de 2026 (ambos inclusive).
- **Presencial (Gazteen Zerbitzua):** del **23 al 27 de marzo** de 2026, en su horario indicado.

Hondarribiko Udala

Ez dira izen-ematerik onartuko epe horietatik kanpo.

No se aceptará ninguna solicitud fuera de estos plazos.

c) Arkeztu beharreko datuak (ikusi I ERANSKINA)

- Parte hartu nahi duten haurren datu pertsonalak.
- Alergiak eta bestelako osasun xehetasunak, kontuna izan behar direnak.
- Heziketa premia bereziak (HPB) dituzten pertsonen kasuetan, egoera zehaztu beharko da.

c) Datos a presentar (ver ANEXO I)

- Pesonales relacionados con las y los menores que deseen participar.
- Alergias y detalles de salud a tener en cuenta.
- En el caso de personas con necesidades de educación especial (NEE), indicar la situación.

d) Heziketa premia bereziak (HPB) dituzten pertsonentzako plazak

- Bai Uda Jolas-en, bai Udabenturan, laguntza-monitoreak eskainiko dira 1: 1eko ratioan, HPBak dituzten pisonentzat.
- Eskaera hori txosten medikoen bidez justifikatu beharko da.
- Arreta-premiek ez dituzte inoiz programaren gaitasun profesionalak eta helburuak gaindituko, eta ezinbestekoa izango da parte hartzeko gutxieneko autonomia izatea.
- Zerbitzuak beretzat gordetzen du talde-dinamiketan sartzea eragozten duten baldintzak dituzten pertsonak ez onartzeko aukera.
- Programa horiek ez dira inola ere bereziak, ezta atseden progamak, ezta ez dira zainketa mediko espezifikoak eskainiko ere.
- Ezintasuna edo mendekotasuna ebaluatzeko eta/edo diagnostikatzeko prozesuan dauden pertsonek jakinarazi egin beharko dute.

d) Plazas para personas con necesidades de educación especial (NEE)

- Tanto en Uda Jolas como en Udabentura se ofrecerá monitorado de apoyo en un ratio de 1:1 para pesonas con NEE.
- Esta solicitud deberá ser justificada mediante informes médicos.
- Las necesidades de atención nunca superarán las capacidades profesionales y objetivos del programa, siendo imprescindible una autonomía mínima para la participación.
- El servicio se reserva la opción de la no aceptación de aquellas personas cuyas condiciones impidan su integración en las dinámicas de grupo.
- En ningún caso estos programas son especiales ni de respiro, ni de cuidados médicos específicos.
- Aquellas personas que estén en proceso de evaluación y/o diagnóstico de Discapacidad o Dependencia deberán comunicarlo.

Zabarkeriatzat hartuko dira arreta pertsonalaren beharra ezkutatzen duten kasuek, eta programaren ardura duen talde profesionalak erabaki ahal izango du, Udalari justifikatu ondoren, pertsona hori programan ez onartzea.

Se considerará negligencia aquellos casos en los que se oculte la necesidad de atención personal, y el equipo profesional al cargo del programa podrá determinar, previa justificación al Ayuntamiento, la no aceptación de la persona en el programa.

e) Harremanetan jartzeko modua

- **Posta elektronikoa** ezinbestekoa izango da komunikaziorako. Harremanetarako bide nagusia izango da, eta, ondoren, **telefono mugikor baten zenbakia**.
- Baliabide digitalik edo telefono mugikorrik izan ezean, **telefono finko** bat eskatuko da, eta horrek interesatuaren arduradunekin

e) Forma de contacto

- **Un correo electrónico** será imprescindible para la comunicación, siendo la principal vía de contacto, **seguido de un número de teléfono móvil.**
- En caso de no poseer medios digitales, ni teléfono móvil, se solicitará un **teléfono fijo**, que deberá garantizar el

harremanetan jarriko dela bermatu beharko du.

- Komunikabiderik ez badago, udalekuen jarraipena bideragarria da **Gazteen Zerbitzua**ren bidez, eta uztail osoan egongo da zabalik, programek irauten duten bitartean. Nolanahi ere, telefonorik eta/edo posta elektronikorik ez badago, **komunikazioa adingabeen ardura duten helduen esku geratuko da**.

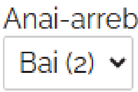
f) Anai-arreben izen-ematea

Bi programetan, anai-arreba batek baino gehiagok parte hartzen badute, **banakako zein taldekako** aurretiko **izen-ematea** egin ahal izango da zozketari begira:

- Elkarrekin parte hartzen badute, zenbaki bakarra esleituko zaie, eta bi pertsonak sartu ahal izango dira eskatutako programan, edo biak kanpoan geratu.

- Bereiz inskribatzen badira, eskabide bakoitzaren kudeaketa indibidualizatua egingo da.

Aukera hori honela ikusten da APPan:



g) NANa eta bidaia baimenak

UDABENTURAn izena ematen duten pertsonek NAN edo PASAPORTEA izan beharko dute, Espainiatik kanpo (Frantziara, normalean) txangoa eginez gero, familiak dagokion bidaia-baimena sina dezan.

h) Errolda agiria

- Erroldatutako pertsonek izango dute lehentasuna, eta hori udal-erroldan egiaztatuko da.
- Era berean, harrera solidarioko programen bidez iritsitako pertsonek ere parte hartu ahal izango dute, baldin eta programa horiek garatzen diren aldian herrian bizi badira.

Pertsona guztiek parte hartzeko arau berdinak bete beharko dituzte.

contacto con las responsables del interesado/a en participar.

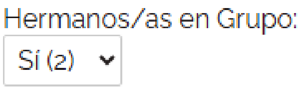
- Si no se dispone de medios de comunicación, el seguimiento de los udalekuz es viable vía **Gazteen Zerbitzua**, que estará abierto todo el mes de julio, mientras duren los programas. En todo caso, ante la ausencia de teléfono y/o correo electrónico, **la comunicación** quedará en manos de **las personas adultas responsables de los y las menores.**

f) Inscripción de hermanos/as

En ambos programas, en el caso de participar varias/os hermanas/os, podrá realizarse de cara al sorteo una **preinscripción** tanto **individual como grupal:**

- Si participan juntos/as, se les adjudicará un único número, pudiendo entrar ambas personas en el programa solicitado o quedarse también ambos/as fuera.
- Si se inscriben por separado, se hará una gestión individualizada de cada solicitud.

Esta opción se ve en la APP de la siguiente manera:



g) DNI y permisos de viaje

Las personas que se inscriban en UDABENTURA deberán tener DNI o PASAPORTE para que, en caso de excursión fuera del estado Español (a Francia, habitualmente), pueda su familia firmar la autorización de viaje correspondiente.

h) Empadronamiento

- Tendrán preferencia las personas empadronadas, lo cual se comprobará en el Padrón Municipal.
- También podrán participar las personas llegadas a través de los programas de acogida solidaria que residan en el pueblo durante el periodo en el que desarrollan los programas.

Todas las personas lo harán bajo las normas comunes de participación aquí indicadas.

Hondarribiko Udala

3.- PLAZEN ESLEIPENA ETA BALIZKO ZOZKETA

Parte-hartzaileen zerrenda behin betikoa izango da **apirilaren 20tik aurrera**. Esleitutako plazak **posta elektronikoz** jakinaraziko dira. Telefono finkoa bakarrik eman duten pertsonek gehienez 3 dei jasoko dituzte.

Udalak jakinarazpen hori aurreratzeko aukera izango du, **gehienez 5 egun natural**, eta baliozkoa izango da ondorio guztietarako.

Eskainitako plazak gainditu gero, zozketa egingo da (2025ean 263 parte-hartzaile izan ziren UDA JOLASen, eta edizio honetan 290 eskainiko dira. UDABENTURAn, 2025ean 141 parte-hartzaile izan ziren, eta 2026an 176 plaza eskainiko dira).

4.- BEHIN BETIKO INSKRIPZIOA

- **Behin-behineko zerrenda + informazioa osatzeko epea irekita: apirilaren 20an** (apirilaren 15era aurreratzeko aukerarekin).
- **Zerrenden itxiera : apirilaren 29a**

Behin betiko inskripzioak plaza esleitzeko **udal jakinarazpena jasotzen denetik 2026ko apirilaren 29ra arte egin ahal izango dira** (egun hori barne).

a) Bete behar diren elementuak
Inskripzioa **BEHIN BETIKOA** izango da APPan honako agiri eta erregistro hauek agertzen direnean:

1. Parte hartzeko baimen sinatua.
2. Dagokion tasa ordaindu izanaren egiaztagiria (ordainketa-gutuna e-mail bidez jasotzen da udaleko Ekonomia Sailetik). E-mailik ez dutenek Gazteen Zerbitzura joan beharko dute posta elektronikoa jasotzera).
3. Inprimakiaren informazio-eremu guztiak beteta.

Inskripzio digitala eta presentziala egiteko, urrats, dokumentu eta informazio berberak eman behar dira (ikus I. ERANSKINA).

Izen-emate guztiak erabiltzaile beraren eta aurreinskripzio-pasahitzaren bidez amaitu beharko dira; beraz, aurrez aurre izapidetu direnak in situ beteko dira Gazteen Zerbitzuaren bulegoan.

3. – ADJUDICACIÓN DE PLAZAS Y POSIBLE SORTEO

La lista de participantes será definitiva **a partir del 20 de abril.** Las plazas adjudicadas se notificarán **vía correo electrónico**. Las personas que han proporcionado solo teléfono fijo, recibirán hasta 3 llamadas máximo.

El Ayuntamiento se reserva la opción de **adelantar esta notificación, máximo 5 días naturales**, siendo válida a todos los efectos.

Si se superan las plazas ofertadas se hará sorteo (en 2025 hubo 263 participantes en UDA JOLAS, y en esta edición se ofrecen 290. En UDABENTURA, en 2025 hubo 141 participantes, y en 2026 se ofrecen 176 plazas).

4.– INSCRIPCIÓN DEFINITIVA

- **Lista provisional + apertura de plazo para completar información: 20 de abril** (con posibilidad de adelantarse al 15 de abril).
- **Cierre de listas: 29 de abril**

Las inscripciones definitivas se podrán hacer desde que **se recibe la notificación municipal** de adjudicación de plaza hasta **máximo** el **29 de abril de 2026 (inclusive).**

a) Elementos a completar
La inscripción se considerará **DEFINITIVA** cuando consten en la APP los siguientes documentos y registros:

1. La autorización firmada para la participación.
2. El justificante de pago de la tasa correspondiente (la carta de pago se recibe vía e-mail desde el Área Económica municipal. Quienes no posean e-mail, deberán acudir a Gazteen Zerbitzua a recogerla).
3. Todos los campos de información del formulario completados.

La forma de inscripción digital y presencial requieren de los mismos pasos, documentos e información (ver ANEXO I).

Todas las inscripciones deberán ser finalizadas a través del mismo usuario y contraseña de presinscripción, por lo que las que han sido tramitadas de manera presencial, se

Hondarribiko Udala

Bertan, eskaneatze-zerbitzua eta inskripzioa formalizatzeko laguntza emango dira.

Plazari uko egiten diotela ulertuko da % 100ean (informazio eta dokumentazio guztiarekin) bete ez diren aurreinskripzioak, horretarako ezarritako data amaitzean.

GAZTEEN ZERBITZUan inskripzioak egiteko edozein zalantza argitzeko laguntza aurki daitezke.

b) Gazteen Zerbitzuaren aurrez aurreko arreta ematako errefortzua

Gazteen Zerbitzuak arreta presentziala eta kontsultak indartzeko zerbitzua eskainiko du behin betiko izena emateko epean, **apirilaren 20tik 29ra.**

Gazteen Zerbitzua
Jabier Ugarte, 6
943 644 752 / 688 728 057
gib@hondarribia.eus
Astelehenetik ostiralera: 16:30 – 20:00

5. – PREZIOA ETA ORDAINKETA

Programetan parte hartzeko prezio publikoak *Prezio Publikoak Arautzen dituen Ordenantza Orokorrean* ezarritakoak dira (GAO, 37. zk., 2025/02/25).

UDA JOLAS – udaleku irekia
Pertsonako – 82,80 €
Bigarren anai-arreba – 72,45 €

UDABENTURA – udaleku irekia
Pertsonako – 144,90 €

Aurrez izena eman ondoren, plaza esleituz gero, **Udaleko arlo ekonomikotik E-MAILEZ bidaliko da ordainketa-gutun bat programa ordaintzeko. E-MAILik ez dutenek Gazteen Zerbitzutik pasa beharko dute haren bila.**

Ordainketa-gutuna honela ordaindu ahal izango da:

- Online eta leihatilan, pertsona bakoitzaren ohiko bankuan.
- HAZaren makinan, banku-txartela sartuta.

completarán in-situ en la oficina de Gazteen Zerbitzua. En ella se facilitará servicio de escaneo y ayuda en la formalización de la inscripción.

Se entenderá que renuncian a la plaza aquellas preinscripciones no completadas al 100% (con toda la información y documentación) al término de la fecha fijada para tal fin.

Para cualquier duda sobre la cumplimentación de las inscripciones se puede encontrar ayuda en GAZTEEN ZERBITZUA.

b) Servicio de refuerzo de atención presencial en Gazteen Zerbitzua

El servicio Gazteen Zerbitzua ofrecerá un servicio de refuerzo para la atención presencial y de consultas durante el periodo de formalización de las inscripciones del **20 al 29 de abril.**

Gazteen Zerbitzua
Jabier Ugarte, 6
943 644 752 / 688 728 057
gib@hondarribia.eus
Lunes - viernes: 16:30 – 20:00

5.- PRECIOS Y PAGO

Los precios públicos de participación en los programas son los establecidos en la *Ordenanza General Reguladora de Precios Públicos*, publicada en el BOG nº37, el 25/02/2025.

UDA JOLAS – colonia abierta
Por persona – 82,80€
Segundo/a hermano/a – 72,45€

UDABENTURA – colonia abierta
Por persona – 144,90€

Tras la preinscripción, si se adjudica plaza, desde el **área económica del Ayuntamiento se enviará vía E-MAIL una carta de pago para el abono del programa. Las personas sin E-MAIL deberán pasar por Gazteen Zerbitzua a buscarla**.

La carta de pago se podrá abonar:

- De manera on-line y en ventanilla, en el banco habitual de cada persona.
- En la máquina del SAC, introduciendo la tarjeta bancaria.

Hondarribiko Udala

Nolanahi ere, ezinbestekoa izango da ordainagiria eskatzea, inskripzioa amaitzeko erantsi egin behar baita.

En todo caso, solicitar el justificante de pago será imprescindible, ya que hay que adjuntarlo para finalizar la inscripción.

6.- TALDEEN ANTOLAKETA

Behin betiko zerrendak itxi ondoren, taldeak antolatuko dira eta begirale bati esleituko zaizkio, parekotasunaren, adinaren eta hizkuntza jakitearen irizpideen arabera.

Parte-hartzaileei buruzko berezitasunak inskripzio-datuetan adierazi beharko dira beti. Taldeak egin ondoren, adingabeak ezin izango dira aldatu, baldin eta arrazoi mediko edo judizial justifikaturik ez badago.

Taldeek ez dituzte kontuan hartuko adingabeen artean dauden dinamiken aurreko lagunak. Programen helburuetako bat berdinen arteko harremanak ingurune seguruetan garatzea da.

6.- ORGANIZACIÓN DE GRUPOS

Una vez se cierren los listados definitivos se organizarán los grupos y se adjudicarán a un/a monitor/a según los criterios de paridad, edad y conocimiento de idioma.

Las especificidades sobre los y las participantes deberán siempre indicarse en los datos de inscripción. Una vez hechos los grupos, los/as menores no podrán cambiarse a menos que haya una razón médica/judicial justificada.

Los grupos no tendrán en cuenta las amistades previas a las dinámicas que haya entre los y las menores. Uno de los objetivos de los programas es el desarrollo relacional entre iguales en entornos seguros.

7.- BERTARATZEKO BETEBEHARRA

Behin betiko plaza izapidetzeak aukeratutako programan parte hartzeko konpromisoa dakar.
Udalak beretzat gordetzen du hurrengo edizioetan bertaratze masiboko eta abisurik gabeko hutsegiteak zigortzeko aukera.

7. – OBLIGACIÓN DE ASISTENCIA

La tramitación de una plaza definitiva conlleva compromiso de asistencia al programa elegido.
El Ayuntamiento se reserva la opción de penalizar las faltas de asistencia masivas y sin aviso en futuras ediciones.

8. – PARTE-HARTZAILEEN ERANTZUKIZUNA

Parte hartzen duten adingabeen arduradun gisa izena emandako pertsona helduek prestasun eta jarraipena egiteko konpromisoa hartzen dute programek irauten duten bitartean.

UDA JOLASEN kasuan, 5 eta 10 urte bitarteko adingabeek harremanetarako pertsonen zerrendan izan beharko dituzte, ahal dela, **bi pertsona heldu arduradun, zeinekin harremanetan jarri ahal izango diren edozein egoeratarako.**

Programa honetan, parte-hartzaileek baimena izan beharko dute modu autonomoan etxera itzultzeko. Gomendatutako adina 10 urte da. Hala ere, salbuespena izan liteke 9 urteko pertsonei baimena ematea, eta, horretarako, arduradunek harremanetarako erabateko prestasuna izan beharko dute irteteko orduan.

8. – RESPONSABILIDAD SOBRE LOS PARTICIPANTES

Las personas adultas inscritas como responsables de los y las menores participantes asumen el compromiso de disponibilidad y segumiento mientras duren los programas.

En el caso de UDA JOLAS, los y las menores de entre 5 y 10 años deberán tener en su lista de personas de contacto, preferentemente, **dos personas adultas responsables**, a las que poder contactar para cualquier circunstancia.

En este programa, las y los participantes deberán tener autorización para volver de manera autónoma a casa. La edad recomendada es 10 años. Sin embargo, podría darse la excepcionalidad de autorizar a personas de 9 años, para lo cual sus responsables deberán tener disponibilidad absoluta de contacto a la hora de la salida.

Etxera modu autonomoan itzultzen ez diren adingabeentzat, UDA JOLASk atezaintza-zerbitzua izango du 13:30etik 14:00etara. Laguntza-zerbitzua izango da, eta ez da inola ere egunero eta maiz erabiliko.

13:45ean, harremanetarako emandako telefonoetara deituko da. Erantzunik ez badago, 14:00etan Udaltzaingoari deituko zaio.

UDABENTURAren kasuan, arduradunen prestasuna beharrezkoa izango da edozein ezustekoren aurrean komunikatzeko.

Para los menores que no regresen de manera autónoma a casa, UDA JOLAS dispondrá de un servicio de portería entre las 13:30 y las 14:00 h. Este será un servicio de apoyo, bajo ningún concepto será de uso diario y frecuente.

A las 13:45 h se llamará a los télefonos de contacto aportados. Si no hay respuesta, a las 14:00 se procederá a llamar a Udaltzaingoa.

En el caso de UDABENTURA, la disponibilidad de las personas responsables será necesaria para la comunicación ante cualquier imprevisto.

9. – ORDAINKETAREN DEBOLUZIOA

Udalak **BAKARRIK aurreikusten du kuota itzultzea jarduera eteten bada.**

9. – DEVOLUCIÓN DE PAGO

El Ayuntamiento **SOLO** contempla **la devolución de la cuota** en caso de que **la actividad sea suspendida.**

10.– OINARRIAK INTERPRETATZEA

Oinarri hauetan jasotzen ez den edozein alderdiren aurrean, jarduera hobeto garatzeko komenigarriena iruditzen zaiona ebatziko du Udalak.

10. – INTERPRETACIÓN DE LAS BASES

Ante cualquier aspecto no recogido en estas bases, el Ayuntamiento resolverá lo que crea más conveniente para el mejor desarrollo de la actividad.

11. - APLIKATU DEN LEGERIA

1. Adingabearen Babes Juridikoari buruzko urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa.

2. Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko 3/2018 Lege Organikoa.
3. 2/2024, otsailaren 15eko 2/2024 Haur eta Nerabeen Legea.
4. 8/2021 Lege Organikoa, ekainaren 4koa, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean osoki babestekoa.
5. 51/2003 Legea, abenduaren 2koa, desgaitasuna duten pertsonen aukera-berdintasunari, diskriminaziorik ezari eta irisgarritasun unibertsalari buruzkoa.

11. – LEGISLACIÓN APLICADA

1. Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor.
2. ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.
3. Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia
4. Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia.
5. Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

Hondarribian, 2026ko otsailaren 27an
Elektronikoki sinatutako dokumentua/Documento firmado electrónicamente
Zinegotzi delegatua/El/La concejal/a delegado/a
Izp./Fdo.: Lupe Queiruga Oronoz
Alkatearen eskuordetza/Delegación del alcalde
(2024/01/12ko 2024/62 zenbakia duen Alkate Dekretua - Decreto de Alcaldía nº 2024/62 de 12/01/2024)

Hondarribiko Udala

ANEXO I PARTE HARTZEKO APPan ESKATUKO DIREN DATUAK	ANEXO I DATOS QUE SE SOLICITAN EN LA APP PARA LA PARTICIPACIÓN

1. AURREINSKRIPZIOA

Aukeratzen den programa:

- UDA JOLAS: 2026, uztaila 1-30
- UDABENTURA uztaila: 2026, 6 - 16
- UDABENTURA uztaila: 2026, 20-30

Haur/nerabearen datuak:
Izena:
Lehen Abizena:
Bigarren Abizena:
Helbidea:
Udalerria:
Posta kodea:
Jaioteguna: uuuu/hh/ee
Eskola:
NAN*:
EZ DU NANarik*:
Generoa: Emakumezkoa / Gizonezkoa / Ez-bitarra
Kontuan hartu beharreko gaixotasunik al duzu eta/edo arreta pertsonala behar al duzu?:

Uda Jolas - SARRERAKO ZAINTZA zerbitzua (09:00 – 09:30): BAI / EZ
Arrazoia: lana eta familia bateragarri egitea ☑ /ikastetxearen eta etxearen arteko distantzia fisikoa ☑

Arduradunaren datuak*:
Izena:
Lehen abizena:
Bigarren abizena:
NANa:
Telefonoa:
Posta elektronikoa:
Anai-arrebak taldeka:

**Derrigorrezkoak*

2. BEHIN BETIKO INSKRIPZIOA

Partaidearen datuak
OTI zk. (Osasun Txartela Indibiduala):
Kontuan hartu beharreko gaixotasunik al duzu eta/edo arreta pertsonala behar al duzu?:
Alergiaren bat al du?:

Euskara maila: Altua / Ertaina / Baxua

1. PREINSCRIPCIÓN

Programa en el que se quiere participar:

- UDA JOLAS 1-30 julio 2026
- UDABENTURA: 6 – 16 de julio, 2026
- UDABENTURA: 20-30 de julio, 2026

Datos del/la menor y/o adolescente:
Nombre:
Primer apellido:
Segundo apellido:
Dirección:
Municipio:
Código postal:
Fecha de nacimiento: aaaa/mm/dd
Colegio:
DNI*:
No tiene DNI*:
Género: Mujer / Hombre / No-binario
¿Tiene alguna enfermedad que debamos tener en cuenta y/o requiere de atención personal?:

Uda jolas - SERVICIO de GUARDERÍA de ENTRADA (09:00 – 09:30): BAI / EZ
Motivo: conciliación laboral-familiar ☑ / distancia física entre el centro escolar y el domicilio ☑

Datos de la persona responsable*:
Nombre:
Primer apellido:
Segundo apellido:
DNI:
Teléfono:
E-mail:
Hermanos/as en grupo:

**obligatorios*

2. INSCRIPCIÓN DEFINITIVA

Datos de la persona participante
TISS nº. (Tarjeta Individual Sanitaria):
¿Tiene alguna enfermedad que debamos tener en cuenta y/o requiere de atención personal?:
¿Tiene alguna alergia?:

Nivel euskera: Alto / Medio / Bajo

Hondarribiko Udala

Baimen emailearen datuak:

Partaidearen: ☑ Ama/Aita/Tutorea denez

Baimena ematen da argazkietan agertzeko eta argazkiak honetarako erabiltzeko:

- Familiarekin komunikatzeko: ☑ Bai/Ez
- Udalekuak udal-hedabideetan sustatzeko: ☑ Bai/Ez

Baimena bakarrik etxeratzeko? ☑ Bai/Ez

(5 eta 10 urtekoentzat): ☑ Bai/Ez

Haurrak jasotzeko baimendutako pertsonak:

Izen-abizenak	NAN	Tel*
Izen-abizenak	NAN	Tel*
Izen-abizenak	NAN	Tel

*Gomendagarria da bi pertsonentzako datuak eta telefonoak jartzea.

Jarduera bertan behera geratuz gero, ordaindutako dirua bueltatzeko:

Titularra / IBAN /NAN:

3. DOKUMENTUAK

Atxikitu beharko diren dokumentuak behin-betiko inskripzioa egiteko:

- Behin betiko parte-hartzeko baimena.
- Jarduerаren ordainagiria
- Txosten medikoak.

Zalantzak eta harremanetan jartzeko:

Gazteen Zerbitzua

Jabier Ugarte, 6

943 644 752 / 688 728 057

gib@hondarribia.eus

Astelehena -ostirala: 16:30 – 20:00

Datos de la persona autorizante

En calidad de: ☑ madre / padre / tutor/a

Se da permiso para que aparezca en fotos y que estas sean usadas para:

- Comunicarse con la familia: ☑ Si/No
- En la promoción de los udalekuz en los medios municipales: ☑ Si/No

¿Permiso para volver solo/a a casa? (solo para menores de 5 a 10 años): ☑ Si/No

Personas autorizadas para recoger al/lamenor:

Nombre y apellidos	DNI	Tel*
Nombre y apellidos	DNI	Tel*
Nombre y apellidos	DNI	Tel

*Es recomendable poner los datos y los teléfonos de, al menos, **dos personas.**

Datos bancarios para una posible devolución del importe de la actividad, en caso de cancelación del programa:

Titular / IBAN / DNI

3. DOCUMENTACIÓN

Documentos que deberán adjuntarse para la inscripción definitiva:

- Permiso definitivo de participación
- Comprobante de pago.
- Informes médicos.

Dudas y contacto:

Gazteen Zerbitzua

Jabier Ugarte, 6

943 644 752 / 688 728 057

gib@hondarribia.eus

Lunes - viernes: 16:30 – 20:00